|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FORMULARZ WNIOSKU**  **Fundusz Małych Projektów (FMP)**  **w Euroregionie**  **PRO EUROPA VIADRINA**  **dla Programu Współpracy INTERRG V A**  **Brandenburgia – Polska 2014-2020 w ramach**  **Europejskiej Współpracy Terytorialnej** | |  | | **PROJEKTANTRAG**  **Kleinprojektefonds (KPF)**  **in der Euroregion**  **PRO EUROPA VIADRINA**  **für das Kooperationsprogramm INTERREG V A**  **Brandenburg - Polen 2014-2020 im Rahmen der**  **Europäischen Territorialen Zusammenarbeit** | |
|  | | | | | |
| Data wpłynięcia  Eingangsdatum |  | | Numer wniosku  Antragsnummer | |  |
| Podpis/Stempel  Unterschrift/Stempel |  | | | | |
| *(Wypełnia Euroregion / wird von der Euroregion ausgefüllt)* | | | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1. Dane dotyczące wnioskodawcy** |  | **1. Angaben zum Antragsteller** |
| **Nazwa instytucji/organizacji** |  | **Name der Institution/Organisation** |
| **Forma prawna wnioskodawcy** | proszę wybrać / bitte auswählen | **Rechtsform des Antragstellers** |
| **Adres – siedziba wnioskodawcy** |  | **Anschrift – Sitz des Antragstellers** |
| **Ulica, numer domu** |  | **Straße, Hausnummer** |
| **Kod pocztowy, Miejscowość** |  | **PLZ, Ort** |
| **Osoba uprawniona do zaciągania zobowiązań finansowych** |  | **Die zur Aufnahme finanzieller Verbindlichkeiten berechtigte Person** |
| **Nazwisko, imię** |  | **Name, Vorname** |
| **Funkcja** | PL: | **Funktion** |
| DE: |
| **Nr telefonu /fax** |  | **Telefonnummer /Fax** |
| **E-mail** |  | **E-Mail** |
| **NIP (polscy wnioskodawcy/ polnische Antragsteller)** |  | **Steuernummer (deutsche Antragsteller/niemieccy wnioskodawcy)** |
| **REGON (polscy wnioskodawcy/ polnische Antragsteller)** |  |  |
| **Gmina** |  | **Gemeinde** |
| **Powiat** |  | **Landkreis** |
|  |  |  |
| **Osoba do kontaktu w sprawie projektu** |  | **Ansprechpartner für das Projekt** |
| **Nazwisko, imię** |  | **Name, Vorname** |
| **Funkcja** | PL: | **Funktion** |
| DE: |
| **Nr telefonu /fax** |  | **Telefonnummer /Fax** |
| **E-mail** |  | **E-Mail** |
| **2. Dane dotyczące partnera projektowego** |  | **2. Angaben zum Projektpartner** |
| **Nazwa instytucji /organizacji** |  | **Name der Partnerinstitution/-organisation** |
| **Forma prawna** | proszę wybrać / bitte auswählen | **Rechtsform** |
| **Adres – Siedziba partnera projektowego** |  | **Anschrift – Sitz des Projektpartners** |
| **Ulica, numer domu** |  | **Straße, Hausnummer** |
| **Kod pocztowy, Miejscowość** |  | **PLZ, Ort** |
|  |  |  |
| **Osoba do kontaktu w sprawie projektu** |  | **Ansprechpartner für das Projekt** |
| **Nazwisko, Imię** |  | **Name, Vorname** |
| **Nr telefonu /fax** |  | **Telefonnummer /Fax** |
| **E-mail** |  | **E-Mail** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3. Informacje dotyczące projektu** |  | **3. Angaben zum Projekt** |
| **Tytuł projektu** |  | **Projekttitel** |
|  |  |  |
|  |  |
| **3.1. Dziedzina wsparcia** |  | **3.1. Förderbereich** |
| proszę wybrać jedną dziedzinę |  | bitte anklicken und Förderbereich wählen |
|  |  |  |
| **3.2. Opis projektu (cel, działania, termin, miejsce etc.)** |  | **3.2. Beschreibung des Projektinhaltes (Ziel, Aktivitäten, Termin, Ort etc.)** |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3.3. Okres realizacji projektu łącznie z przygotowaniem i podsumowaniem** |  | **3.3. Durchführungszeitraum des Projektes mit Vor- und Nachbereitung** |
| **Rozpoczęcie projektu / przygotowanie (dzień/miesiąc/rok)** |  | **Projektbeginn / Vorbereitung (Tag/Monat/Jahr)** |
| **Zakończenie projektu / podsumowanie (dzień/miesiąc/rok)** |  | **Projektabschluss / Nachbereitung (Tag/Monat/Jahr)** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3.4. Mierzalne wskaźniki projektu** **/ Messbare Projektergebnisse** | | | |
| **Wskaźnik**  **(np. publikacje, konferencje, spotkania)** | **Indikator**  **(z. B. Publikationen, Seminare, Begegnungen)** | **Wartość/**  **jednostka** | **Menge / Einheit** |
|  |  |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ilość niemieckich uczestników** | **Anzahl deutsche Teilnehmer** |  |
| **Ilość polskich uczestników** | **Anzahl polnische Teilnehmer** |  |
| **w tym kobiety** | **davon Frauen** |  |
| **w tym mężczyźni** | **davon Männer** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3.5. Rola partnera w projekcie** |  | **3.5. Rolle des Partners im Projekt** |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **3.6. Planowane działania informacyjno-promocyjne** |  | **3.6. Geplante Informations- und Publizitätsmaßnahmen** |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE.** | |  | **4. Vereinbarkeit mit den Querschnittszielen der EU.** | | |
| Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne UE? | |  | Welchen Beitrag leistet das Projekt zu den Querschnittszielen der EU? | | |
|  | Pozytywne/ Positiv | | | Neutralne/  Neutral | Negatywne/  Negativ |
| Zrównoważony rozwój/ **Nachhaltige Entwicklung** |  | | |  |  |
| Równy status kobiet i mężczyzn/  **Gleichstellung von Männern und Frauen** |  | | |  |  |
| Równość szans i niedyskryminacja/  **Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung** |  | | |  |  |
| **Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać.** | |  | **Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte beschreiben.** | | |
|  | |  |  | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **5. Koszty i finansowanie projektu**  **Kosten und Finanzierung des Projektes** | | | |
| Koszty projektu  **Kosten des Vorhabens** | **Kwota w EUR**  **Betrag in EUR** | | **Udział w % Anteil in %** |
| Wydatki ogółem w ramach projektu  **Gesamtkosten des Projektes** |  |  | 100 |
| Źródło finansowania projektu  **Finanzierungsquellen des Vorhabens** |  | |  |
| Kwota środków z EFRR (max. 85%)  **Beantragte EFRE – Mittel (max. 85%)** |  |  |  |
| Udział własny, w tym:  **Eigenanteil, davon:** |  |  |  |
| środki wnioskodawcy  **Haushaltsmittel des Trägers** |  |  |  |
| dofinansowanie z budżetu Państwa[[1]](#footnote-1)  **staatliche Beihilfe1** |  |  |  |
| finansowanie z innych środków (jeżeli występuje należy wypełnić również punkt nr 6)  **Zuwendung Dritter (falls zutreffend bitte Punkt 6 ausfüllen)** |  |  |  |
| dochód  **Einnahmen** |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6. Finansowanie zewnętrzne** | | |  | **6. Drittmittel** | | |
| **Czy projekt jest finansowany z innych źródeł? Jeśli tak, to proszę wpisać do tabeli.** | | |  | **Sind für das Projekt andere Finanzierungshilfen beantragt oder gewährt worden? Wenn ja, bitte in der Tabelle eintragen.** | | |
| **TAK**  **NIE** | | |  | **JA**  **NEIN** | | |
| **Rodzaj finansowania (jaka instytucja)** | **Status wniosku (złozony lub zatwierdzony)** | **Wysokość wnioskowanych / przyznanych środków w euro** |  | **Art der Finanzierung (welche Institution)** | **Stand der Beantragung (beantragt oder bewilligt)** | **Höhe der beantragten bzw. bewilligten Gelder** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **7. Oświadczenie wnioskodawcy** |  | **7. Erklärung des Antragstellers** | | |
| 1. Oświadczam, iż informacje podane we wniosku i w załącznikach są kompletne i zgodne z rzeczywistością. 2. Oświadczam, iż podczas realizacji projekt ten (ani żadna jego część) nie będzie wspierany z innych środków pomocy UE. 3. Oświadczam, iż środki pomocowe zostaną wykorzystane wyłącznie do realizacji celów opisanych we wniosku. 4. Oświadczam, iż nasza instytucja posiada stabilne i wystarczające źródło finansowania niezbędne do przeprowadzenia niniejszego projektu i ze zapewni wkład własny konieczny do jego realizacji. 5. Jest mi znanym, iż ponosimy 100% kosztów związanych z realizacja projektu. Warunkiem przekazania dofinansowania będzie przedłożenia i zatwierdzenie kompletu wymaganej dokumentacji rozliczeniowej. 6. Zostaliśmy poinformowani o konieczności zamieszczenia informacji o dofinansowaniu z UE we wszystkich materiałach dot. realizacji projektu (zaproszeniach, ulotkach, informacjach prasowych, sprawozdaniach itp.) oraz publikacjach (np. broszurach), zawierającej następujące dane: 7. symbol UE oraz odwołanie do Unii Europejskiej (zawsze w pełnym brzmieniu), 8. odwołanie do Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, 9. logo Programu, 10. logo właściwego Euroregionu. 11. Zostałam/-łem poinformowana /-y, że: 12. należy poinformować Euroregion Pro Europa Viadrina / „Sprewa-Nysa-Bóbr“, jeśli zmianie ulegnie cel wykorzystania środków lub pojawią się inne okoliczności mogące mieć wpływ na ich zatwierdzenie. 13. dane zawarte we wniosku są w świetle prawa informacją dot. finansów publicznych i objęte są przepisami ustawy z dnia. 27.08.2009 „ Środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej „oraz art. 286 § 1-4 Kodeksu Karnego wszelkie niezgodności postrzegane są jako oszustwo i podlegają karze.   Niniejszym oświadczam, że zgodnie z tą ustawą reprezentowana przeze mnie instytucja nie została wykluczona z możliwości przyznania finansów publicznych. Oświadczam dalej, że instytucja, którą reprezentuję, nie zalega w opłacaniu podatków, składek zdrowotnych, społecznych, na fundusz pracy, fundusz osób niepełnosprawnych, jak również innych opłat i składek wymaganych na podstawie przepisów prawnych.   1. (dotyczy wnioskodawców niemieckich): działania rozpoczęte przed wydaniem decyzji o dofinansowaniu lub zgody na wcześniejsze rozpoczęcie projektu realizowane są na własne ryzyko. Przy tym zawarcie umowy dostawy lub wykonania usługi (np. umowa kupna lub umowa o dzieło) zasadniczo traktowane jest jak rozpoczęcie działań. 2. (dotyczy wnioskodawców niemieckich): konieczne do podania we wniosku fakty są informacjami dot. subwencji w rozumieniu § 264 niemieckiego Kodeksu Karnego i że oszustwo subwencyjne jest w rozumieniu tego przepisu przestępstwem podlegającym karze. Ponadto znane są mi przepisy §§ 2-6 niemieckiej ustawy o subwencjach z dnia 29. lipca 1976 (BGBl. I S. 2037), zgodnie z którymi w szczególności umowy i działania fikcyjne nie maja znaczenia dla zatwierdzenia, przyznania, żądania zwrotu, przekazania bądź pozostawienia dotacji. Oznacza to, ze podstawą oceny jest faktyczny stan rzeczy. 3. (dotyczy wnioskodawców niemieckich): zgodnie z § 3 niemieckiej ustawy o subwencjach istnieje obowiązek informowania. Każde odstępstwo od podanych informacji będę/będziemy niezwłocznie zgłaszać Euroregionom Pro Europa Viadrina / Sprewa-Nysa-Bóbr. 4. (dotyczy wnioskodawców niemieckich): zgadzam się na elektroniczne przetwarzanie moich danych osobowych oraz informacji zawartych we wniosku przez Euroregion Pro Europa Viadrina / „Sprewa-Nysa-Bóbr“, Ministerstwo Sprawiedliwości, Europy i Ochrony Konsumentów, Bank Inwestycyjny Kraju Związkowego Brandenburgia oraz innych instytucji zaangażowanych we wdrażanie i realizację programu w ramach prac nad wnioskiem i sporządzania zestawień statystycznych. Ww. instytucje uprawnione są do przekazania tych danych do wszystkich podmiotów, biorących udział w przyznaniu dofinansowania. Zostałam/-łem poinformowana/-y, iż mamy możliwość nie udzielenie tej zgody, bądź jej wycofania w przyszłości, jednak dalsza praca nad wnioskiem nie będzie wtedy możliwa. 5. Zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 ochronie danych osobowych (Dz.U. Nr 133, Poz. 883) zgadzam się na elektroniczne przetwarzanie moich danych osobowych oraz informacji zawartych we wniosku przez Euroregion Pro Europa Viadrina / „Sprewa-Nysa-Bóbr“, Ministerstwo Sprawiedliwości, Europy i Ochrony Konsumentów, Lubuski Urząd Wojewódzki oraz innych instytucji zaangażowanych we wdrażanie i realizację programu w ramach prac nad wnioskiem i sporządzania zestawień statystycznych. Ww. instytucje uprawnione są do przekazania tych danych do wszystkich podmiotów, biorących udział w przyznaniu dofinansowania. Zostałam/-łem poinformowana/-y, iż mamy możliwość nie udzielenie tej zgody, bądź jej wycofania w przyszłości, jednak dalsza praca nad wnioskiem nie będzie wtedy możliwa. 6. Wyrażam/my zgodę na umieszczanie i publikowanie zdjęć, prac i materiałów filmowych, powstałych w ramach realizacji projektu, do celów informacyjnych i promocyjnych Funduszu Małych Projektów. 7. Jest mi znanym, iż przyznanie dofinansowania ze środków publicznych odbywa się w oparciu o zasadę gospodarności i oszczędności, a ewentualne usługi zewnętrzne musza być zlecane z uwzględnieniem uwarunkowań rynkowych i zgodnie z kryteriami konkurencyjności. 8. Oświadczam, iż informacje zamieszczone we wniosku są identyczne w języku polskim i niemieckim. |  | 1. Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben und der beigefügten Unterlagen. 2. Ich erkläre, dass während der Durchführung weder dieses Projekt noch ein Teil aus anderen EU-Mitteln unterstützt wird. 3. Ich erkläre, dass die Fördermittel nur zur Erfüllung des in diesem Antrag bestimmten Zweckes verwendet werden. 4. Ich erkläre, dass wir stabile und ausreichende Finanzmittel zur Verfügung haben, um das Projekt durchzuführen und dass wir den für die Projektdurchführung notwendigen Eigenanteil bereitstellen. 5. Mir ist bekannt, dass die entstehenden Projektausgaben durch uns vollständig vorzufinanzieren sind und die Fördermittel erst nach Vorlage und Anerkennung der vollständigen Abrechnungsunterlagen ausgezahlt werden. 6. Mir/ uns ist bekannt, daß ich/ wir in allen Materialien, Schreiben (Einladungen, Flyer, Presseveröffentlichungen, Projektberichte u.ä.) und Publikationen (z.B. Broschüren) auf die Beteiligung der EU durch Veröffentlichung folgender Daten hinzuweisen habe(n): 7. EU-Emblem und Hinweis auf die Europäische Union (immer ausgeschrieben), 8. Hinweis auf den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, 9. das Programmlogo 10. das Logo der Euroregion. 11. Mir/Uns ist bekannt, dass: 12. ich/wir der Euroregion Pro Europa Viadrina / Spree-Neiße-Bober mitzuteilen habe(n), wenn der Verwendungszweck oder sonstige für die Bewilligung des Zuschusses maßgebliche Umstände sich ändern oder wegfallen. 13. (betrifft polnische Antragsteller): die Angaben im Antrag rechtlich gesehen Informationen über öffentliche Mittel darstellen und dem polnischen Gesetz vom 27.08.2009 „Aus dem Haushalt der Europäischen Union stammende Mittel” unterliegen und nach Art. 286 § 1-4 des polnischen Strafgesetzbuches alle Unregelmäßigkeiten als Betrug angesehen werden und einer Strafe unterliegen.   (betrifft polnische Antragsteller): Hiermit erkläre ich, dass gemäß dieses Gesetzes die durch mich representierte Institution nicht ausgeschlossen wurde von der Möglichkeit, öffentliche mIttel in Ansruch zu nehmen. Weiter erkläre ich, dass die Institution, die ich repräsentiere nicht im Verzug ist mit der Zahlung von Steuern, Versicherungs- und Sozialangaben, Angaben gür dern Arbeitnehmerfonds, den Behindertenfonds und Abgaben und Beiträge, die nach geltendem Recht zu entrichten sind.   1. vor Erlass der Förderzusage oder vor Zustimmung zum vorzeitigen Maßnahmebeginn begonnene Maßnahmen auf eigenes Risiko durchgeführt werden. Der Abschluß eines der Ausführung zuzurechnenden Lieferungs- oder Leistungsvertrages (z.B. Kaufvertrag, Werkvertrag) ist dabei grundsätzlich als Maßnahmebeginn zu werten. 2. die in diesem Antrag anzugebenden Tatsachen subventionserheblich im Sinne des § 264 des Strafgesetzbuches sind und dass ein Subventionsbetrug im Sinne dieser Vorschrift strafbar ist. Mir/Uns ist/sind weiterhin §§ 2-6 des Subventionsgesetzes vom 29.Juli 1976 (BGBl. I S. 2037) bekannt, wonach insbesondere Scheingeschäfte und Scheinhandlungen für die Bewilligung, Gewährung, Rückforderung und Weitergewährung oder Belassung einer Subvention oder Subventionsvorteiles unerheblich sind. Das bedeutet, dass für die Beurteilung der tatsächliche Sachverhalt maßgeblich ist. 3. nach § 3 des Subventionsgesetzes eine Mitteilungspflicht besteht. Ich/Wir werde(n) jede Abweichung von den vorstehenden Angaben unverzüglich der Euroregion Pro Europa Viadrina / Spree-Neiße-Bober mitteilen. 4. Ich bin / wir sind damit einverstanden, dass die Euroregion Pro Europa Viadrina / Spree-Neiße-Bober, das Ministerium der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz der Landes Brandenburg, die InvestitionsBank des Landes Brandenburg und andere an der Umsetzung und Durchführung des Programms beteiligten Institutionen alle persönlichen und sachlichen Daten, die in meinem/unseren Antrag nebst Anlagen enthalten sind, im Rahmen der Antragsbearbeitung und zur statistischen Auswertung elektronisch verarbeiten. Die genannten Einrichtungen sind berechtigt, diese Daten an alle Stellen zu übermitteln, die an der beantragten Förderung beteiligt sind. Ich bin/wir sind darauf hingewiesen worden, dass ich / wir die Möglichkeit habe (n), die Einwilligung zu verweigern oder jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen, mit der Folge, dass eine weitere Antragsbearbeitung dann nicht mehr möglich ist. 5. (betrifft polnische Antragsteller): gem. polnisches Gesetz vom 29.08.1997 über den Schutz von personenbezogenen Daten (Gesetzblatt Nr. 133, Pos. 883) bin ich damit einverstanden, dass die Euroregion Pro Europa Viadrina / Spree-Neiße-Bober, das Ministerium der Justiz und für Europa und Verbraucherschutz der Landes Brandenburg, das Wojewodschaftsamt der Wojewodschaft Lubuskie und andere an der Umsetzung und Durchführung des Programms beteiligten Institutionen alle persönlichen und sachlichen Daten, die in meinem/unseren Antrag enthalten sind, im Rahmen der Antragsbearbeitung und zur statistischen Auswertung elektronisch verarbeiten. Die genannten Einrichtungen sind berechtigt, diese Daten an alle Stellen zu übermitteln, die an der beantragten Förderung beteiligt sind. Ich bin/wir sind darauf hingewiesen worden, dass ich / wir die Möglichkeit habe (n), die Einwilligung zu verweigern oder jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen, mit der Folge, dass eine weitere Antragsbearbeitung dann nicht mehr möglich ist. 6. Hiermit erkläre ich/ erklären wir uns damit einverstanden, dass Fotos, Arbeiten und Filme, die im Rahmen der Projektumsetzung entstanden sind, für Publizitätsmaßnahmen des Fonds für Begegnungsprojekte verwendet werden kőnnen. 7. Mir ist bekannt, dass die Gewährung einer öffentlichen Zuwendung unter der Maßgabe einer wirtschaftichen und sparsamen Mittelverwendung erfolgt und eventuelle Aufträge nach wettbewerblichen gesichtpunkten zu wirtschaftlichen Bedingungen zu vergeben sind. 8. Ich erkläre, dass die Angaben im Projektantrag in deutscher und polnischer Sprache identisch sind. | | |
| **Podpis wnioskodawcy, stempel, miejsce, data** |  | **Unterschrift des Antragstellers, Stempel, Ort, Datum** | | |
|  | | | | |
| **8. Załączniki dot. polskich wnioskodawców** |  | | **8. Anlagen für deutsche Antragsteller** |
| Budżet projektu.  Oświadczenie o możliwości odzyskiwania podatku VAT.  Deklaracja partnerstwa  Wyciąg z Krajowego Rejestru Sądowego, Ewidencji Działalności Gospodarczej, Rejestru Stowarzyszeń, Fundacji lub innego dokumentu tej rangi. Dokument ten musi być załączony przez wszystkie instytucje sektora pozarządowego, których założenie jest potwierdzone wpisem do KRS. Aktualny wyciąg z właściwego rejestru nie może być sporządzony wcześniej niż 3 m-ce od daty widniejącej na ostatniej stronie wniosku.  Statut (nie dotyczy jednostek sektora finansów publicznych) |  | | Finanzplan des Projektes  Erklärung zur Vorsteuerabzugsberechtigung  Partnerschaftserklärung  Bei Vereinen/Verbänden - Auszug aus dem Vereinsregister nicht älter als drei Monate  Satzung, ggf. Nachweis über steuerrechtliche Begünstigung nach §§ 51 ff. Abgabeordnung. |

1. Dotyczy Wnioskodawców/partnerów ze strony polskiej

   Betrifft polnische Antragsteller/Partner [↑](#footnote-ref-1)